

## DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD PARA MÁQUINAS (DIRECTIVA 98/37/CE)

**Fabricante:** FAAC S.p.A.

**Dirección:** Via Benini, 1 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALIA

**Declara que:** El operador mod. DOMOGLIDE-T,

- ha sido fabricado para ser incorporado en una máquina o para ser ensamblado con otras maquinarias para constituir una máquina de conformidad con la Directiva 89/392/CEE, y sucesivas modificaciones 98/37/CE;
- cumple con los requisitos esenciales de seguridad de las siguientes otras directivas CEE:

73/23/CEE y sucesiva modificación 93/68/CEE.  
89/336/CEE y sucesiva modificación 92/31/CEE y 93/68/CEE

asimismo declara que no está permitido poner en funcionamiento la maquinaria hasta que la máquina en la que deberá incorporarse o de la cual será un componente haya sido identificada y se haya declarado su conformidad con las condiciones de la Directiva 98/37/CE.

Bologna, 01 enero 2004

El Administrador Delegado  
A. Bassi



## ADVERTENCIAS PARA EL INSTALADOR

### OBLIGACIONES GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

- 1) **ATENCIÓN! Es sumamente importante para la seguridad de las personas seguir atentamente las presentes instrucciones. Una instalación incorrecta o un uso impropio del producto puede causar graves daños a las personas.**
- 2) Lean detenidamente las instrucciones antes de instalar el producto.
- 3) Los materiales del embalaje (plástico, poliestireno, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, ya que constituyen fuentes potenciales de peligro.
- 4) Guarden las instrucciones para futuras consultas.
- 5) Este producto ha sido proyectado y fabricado exclusivamente para la utilización indicada en el presente manual. Cualquier uso diverso del previsto podría perjudicar el funcionamiento del producto y/o representar fuente de peligro.
- 6) FAAC declina cualquier responsabilidad derivada de un uso impropio o diverso del previsto.
- 7) No instalen el aparato en atmósfera explosiva: la presencia de gas o humos inflamables constituye un grave peligro para la seguridad.
- 8) Los elementos constructivos mecánicos deben estar de acuerdo con lo establecido en las Normas EN 12604 y EN 12605.  
Para los países no pertenecientes a la CEE, además de las referencias normativas nacionales, para obtener un nivel de seguridad adecuado, deben seguirse las Normas arriba indicadas.
- 9) FAAC no es responsable del incumplimiento de las buenas técnicas de fabricación de los cierres que se han de motorizar, así como de las deformaciones que pudieran intervenir en la utilización.
- 10) La instalación debe ser realizada de conformidad con las Normas EN 12453 y EN 12445.  
Para los países no pertenecientes a la CEE, además de las referencias normativas nacionales, para obtener un nivel de seguridad adecuado, deben seguirse las Normas arriba indicadas.
- 11) Quitar la alimentación eléctrica antes de efectuar cualquier intervención en la instalación.
- 12) Coloquen en la red de alimentación de la automatización un interruptor omipolar con distancia de apertura de los contactos igual o superior a 3 mm. Se aconseja usar un magnetotérmico de 6A con interrupción omipolar.
- 13) Comprueben que la instalación disponga línea arriba de un interruptor diferencial con umbral de 0,03 A.
- 14) Verifiquen que la instalación de tierra esté correctamente realizada y conecten las partes metálicas del cierre.
- 15) La automatización dispone de un dispositivo de seguridad antiaplastamiento constituido por un control de par. No obstante, es necesario comprobar el umbral de intervención según lo previsto en las Normas indicadas en el punto 10.
- 16) Los dispositivos de seguridad (norma EN 12978) permiten proteger posibles áreas de peligro de **Riesgos mecánicos de movimiento**, como por ej. aplastamiento, arrastre, corte.
- 17) Para cada equipo se aconseja usar por lo menos una señalización luminosa (ej: FAACLIGHT) así como un cartel de señalización adecuadamente fijado a la estructura del bastidor, además de los dispositivos indicados en el "16".
- 18) FAAC declina toda responsabilidad relativa a la seguridad y al buen funcionamiento de la automatización si se utilizan componentes de la instalación que no sean de producción FAAC.
- 19) Para el mantenimiento utilicen exclusivamente piezas originales FAAC
- 20) No efectúen ninguna modificación en los componentes que forman parte del sistema de automatización.
- 21) El instalador debe proporcionar todas las informaciones relativas al funcionamiento del sistema en caso de emergencia y entregar al usuario del equipo el manual de advertencias que se adjunta al producto.
- 22) No permitan que niños o personas se detengan en proximidad del producto durante su funcionamiento.
- 23) Mantengan lejos del alcance los niños los telemandos o cualquier otro emisor de impulso, para evitar que la automatización pueda ser accionada involuntariamente.
- 24) Sólo puede transitarse cuando la misma está cerrada.
- 25) El usuario no debe por ningún motivo intentar reparar o modificar el producto, debe siempre dirigirse a personal cualificado.
- 26) Mantenimiento: compruebe por lo menos semestralmente que el equipo funcione correctamente, prestando especial atención a la eficiencia de los dispositivos de seguridad (incluida, donde estuviera previsto, la fuerza de empuje del operador) y de desbloqueo.
- 27) **Todo lo que no esté previsto expresamente en las presentes instrucciones debe entenderse como no permitido**

## Automación DOMOGLIDE-T

Las presentes instrucciones son válidas para el siguiente modelo:

### FAAC DOMOGLIDE-T

La automatización DOMOGLIDE-T permite automatizar cancelas correderas residenciales con hojas de hasta 5 m. de longitud y 300 Kg. de peso.

Está constituida por un motorreductor electromecánico irreversible, alimentado a 12Vdc por medio de un transformador toroidal y tarjeta de alimentación. En el interior del DOMOGLIDE-T

se aloja un equipo electrónico programable que permite configurar las lógicas de funcionamiento, los tiempos de trabajo (en autoaprendizaje) y de pausa, la velocidad de la cancela, la sensibilidad del antiplastamiento y la amplitud de la apertura parcial.

El sistema irreversible garantiza el bloqueo mecánico de la cancela cuando el motor no está en funcionamiento. Un desbloqueo manual permite maniobrar la cancela en caso de avería.

**La automatización DOMOGLIDE-T ha sido proyectada y fabricada para controlar el acceso de vehículos. Evite cualquier otro uso.**

### 1. DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

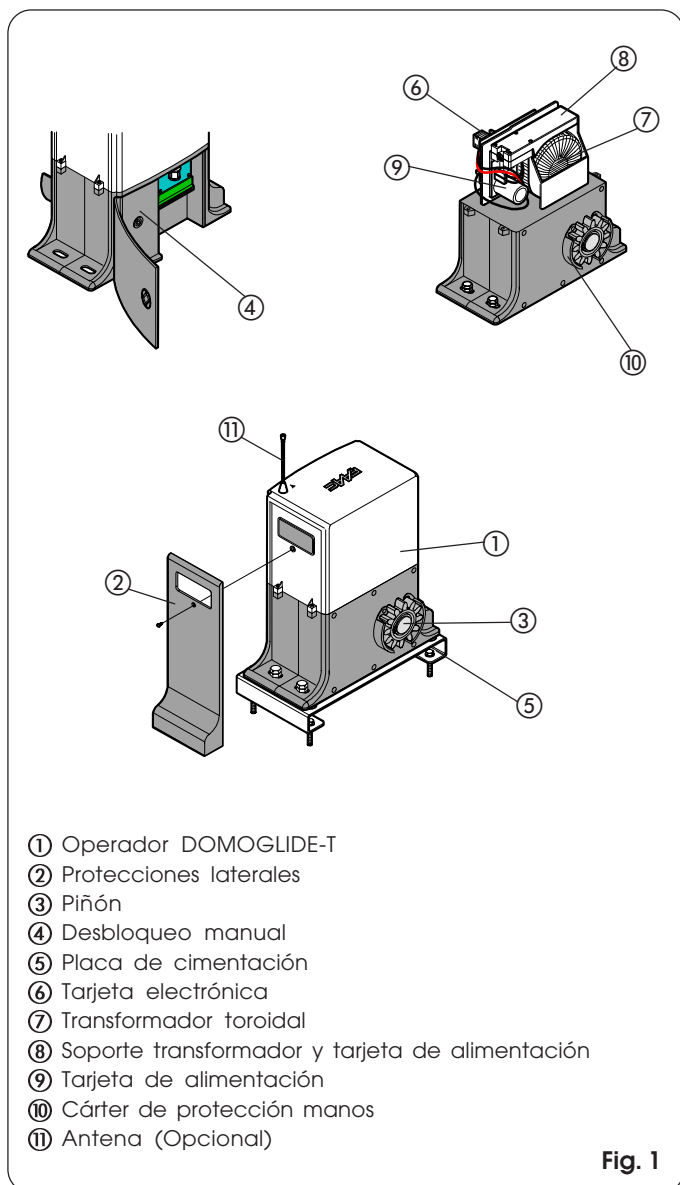


Fig. 1

Tab. 1 - Características técnicas operador DOMOGLIDE-T

| MODELO                                  | DOMOGLIDE-T                 |
|---|-----------------------------|
| Alimentación                            | 12Vdc                       |
| Potencia nominal absorbida (W)          | 48                          |
| Velocidad lineal en vacío máx. (m/min.) | 15                          |
| Fuerza estática (N)                     | 150                         |
| Frecuencia de utilización (%)           | 20 (1)                      |
| Ciclos consecutivos                     | 30                          |
| Tiempo de recuperación                  | 2' por cada ciclo realizado |
| Temperatura ambiente (°C)               | -20 ÷ +55                   |
| Peso operador (Kg)                      | 5,3                         |
| Grado de protección                     | IP 44                       |
| Longitud máx. hoja (m)                  | 5                           |
| Peso máx. hoja (Kg)                     | 300                         |
| Dimensiones máx. operador LxHxP(mm)     | véase fig. 2                |

(1) Datos indicativos para mantener la plena eficiencia de la motorización. La protección térmica software permite realizar 30 ciclos consecutivos. El tiempo de recuperación es de 2' para cada ciclo realizado.

### 2. DIMENSIONES

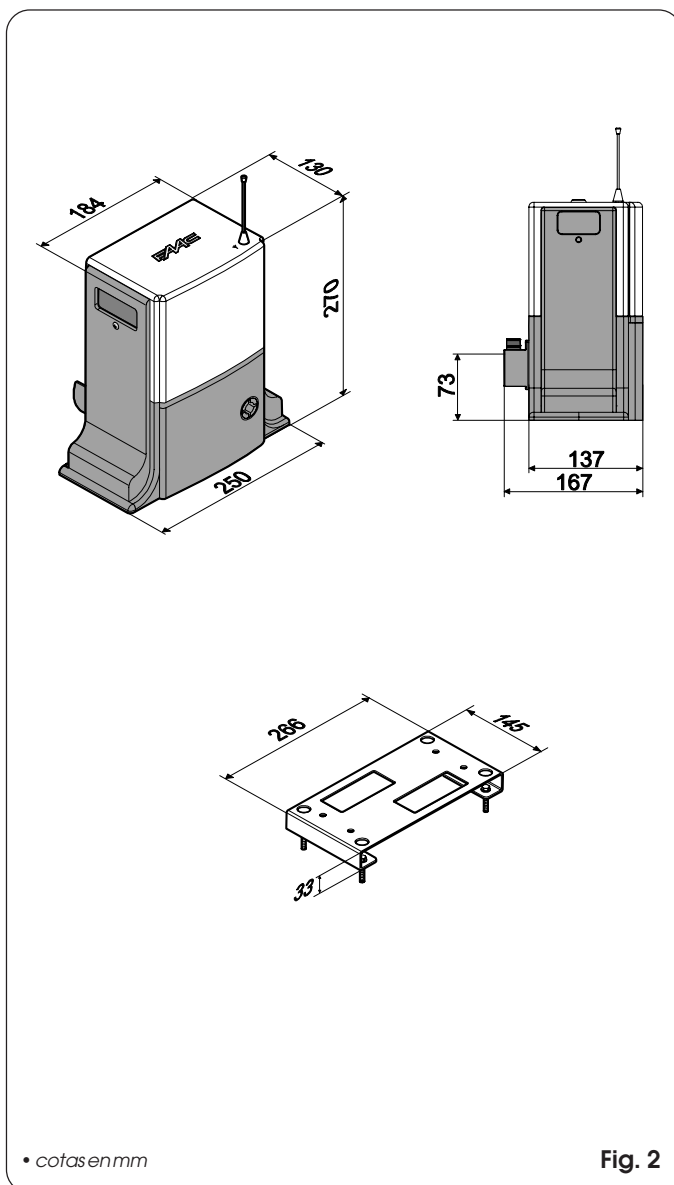


Fig. 2

3. DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO - PREDISPOSICIONES ELÉCTRICAS (equipo estándar)

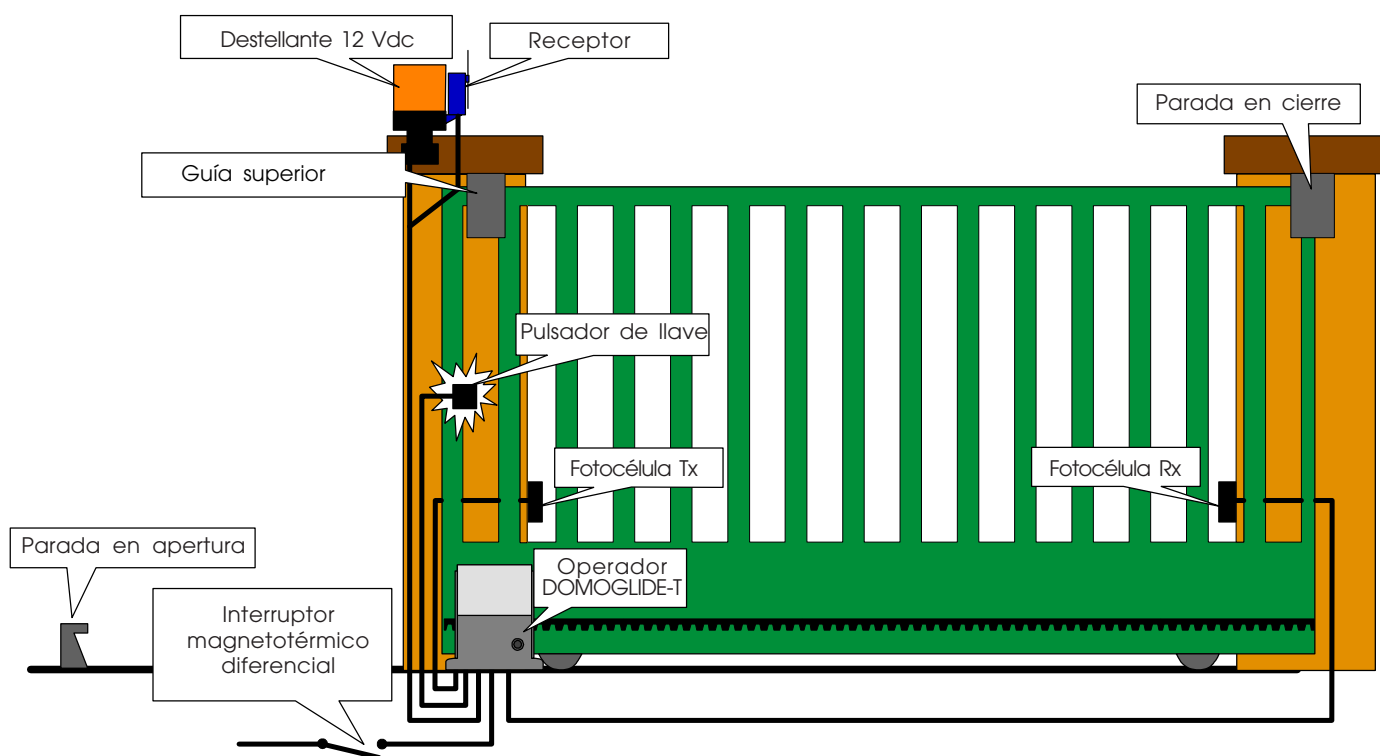


Fig. 3

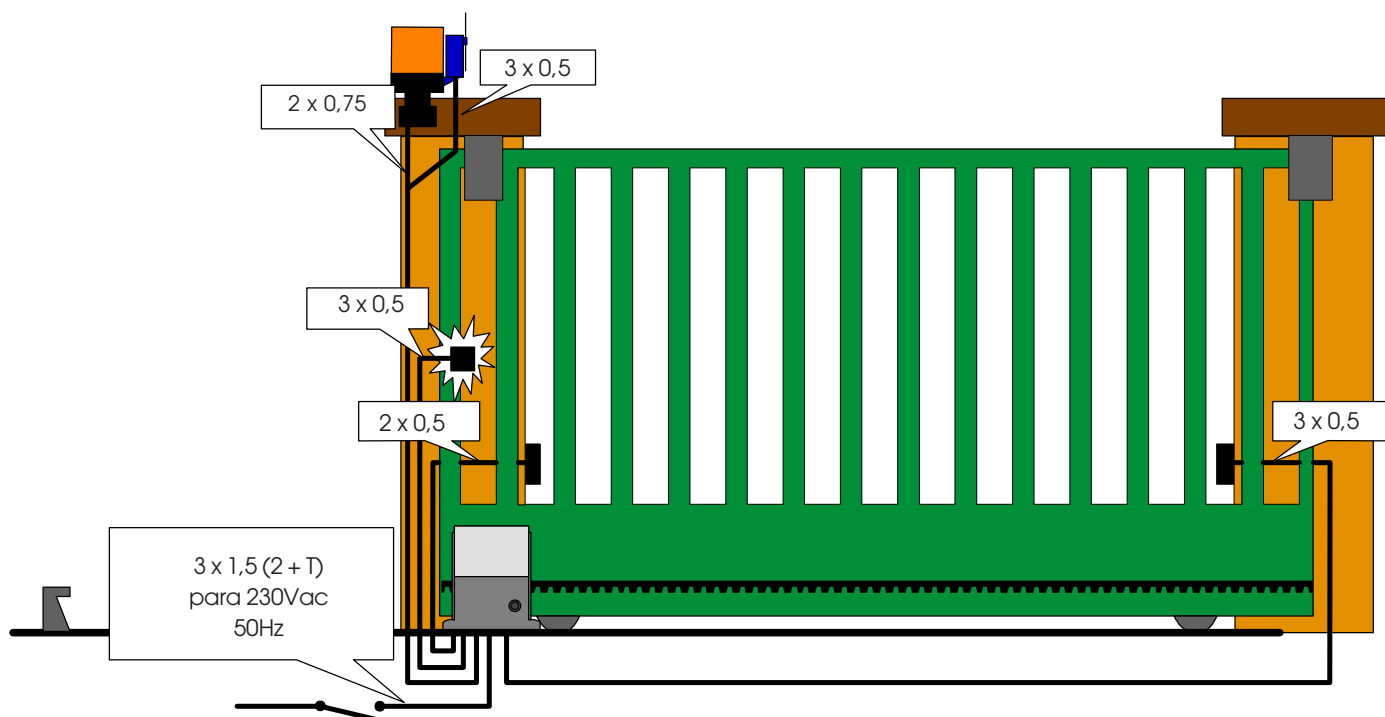


Fig. 4

Notas:

- 1) Para la colocación de los cables eléctricos utilice adecuados tubos rígidos y/o flexibles.
- 2) Para evitar cualquier interferencia **separe siempre** los cables de conexión de baja tensión del cable de alimentación a 230 Vac.

## 4. INSTALACIÓN DE LA AUTOMACIÓN

### 4.1. Comprobaciones preliminares

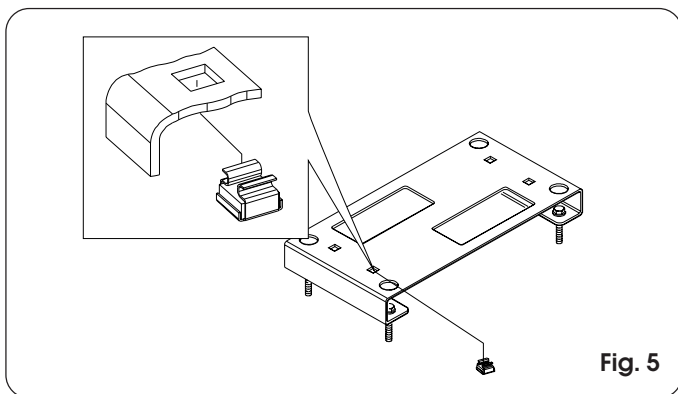
Para obtener la máxima seguridad y para un correcto funcionamiento de la automatización, compruebe que se verifiquen los siguientes requisitos:

- La estructura de la cancela debe ser la adecuada para ser automatizada. Más concretamente, compruebe que sea lo suficientemente robusta y rígida y que las dimensiones y la masa sean conformes con las indicadas en las características técnicas.
- Compruebe que no haya pendientes en el deslizamiento de la cancela.
- Compruebe el movimiento regular y uniforme de la cancela, no debe presentar roces irregulares durante todo el recorrido.
- Las características del terreno han de garantizar un correcto agarre de los tacos de fijación de la placa de cimentación.
- Compruebe que estén presentes una guía superior y topes mecánicos de fin de carrera.
- Quite las posibles cerraduras y cerrojos.

Se aconseja efectuar las eventuales intervenciones en los herrajes antes de instalar la automatización.

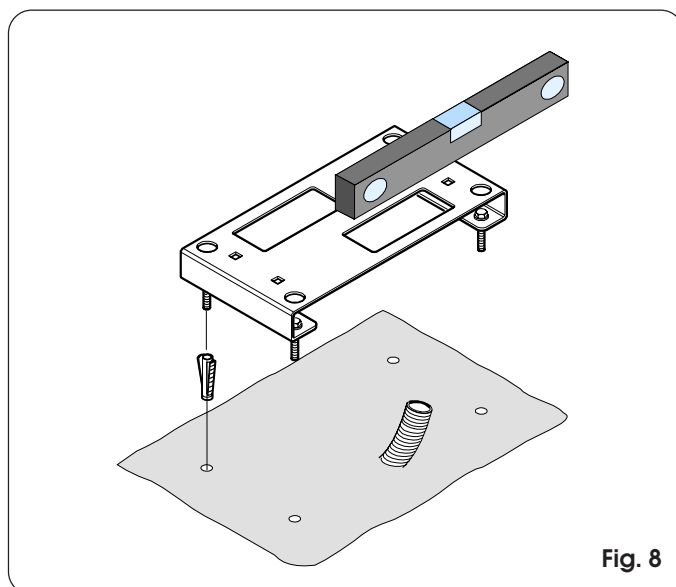
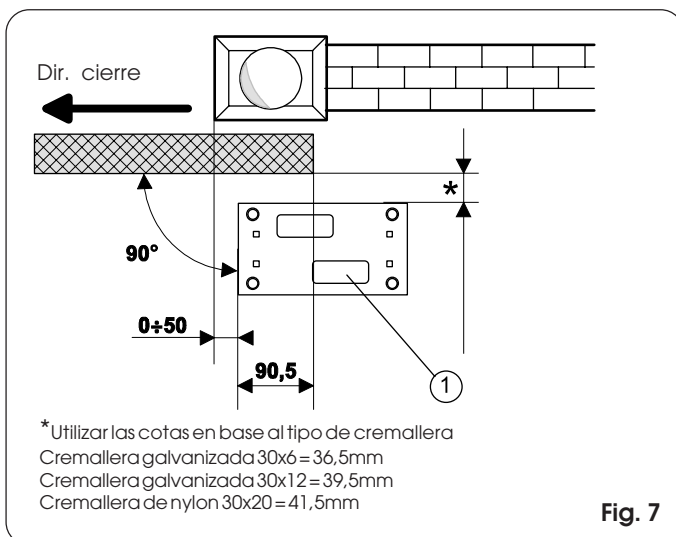
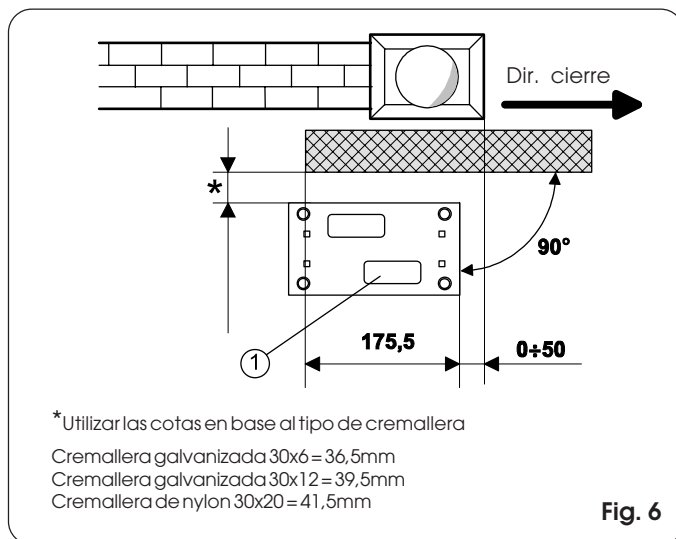
### 4.2. Preparación de la placa de cimentación

- Introduzca en los 4 orificios cuadrados de la placa las 4 tuercas en jaula en dotación, tal y como se muestra en la Fig. 5.



### 4.3. Fijación de la placa de cimentación

- 1) La placa de cimentación debe posicionarse como se muestra en la Fig. 6 (cierre derecho) o Fig. 7 (cierre izquierdo) para garantizar el correcto engrane entre el piñón y la cremallera.
- 2) Fije la placa de cimentación al pavimento utilizando los adecuados tacos (Fig. 8) previendo una o más vainas para el paso de los cables eléctricos a través de la placa (Fig. 6-7 Ref. ①). Compruebe con un nivel que la placa esté perfectamente horizontal.



#### 4.4. Posicionamiento del operador

- Prepare los cables eléctricos para la conexión con los accesorios y la alimentación eléctrica como se muestra en la Fig. 4. Para efectuar fácilmente las conexiones, haga que los cables salgan la longitud necesaria para la conexión a la regleta de bornes, al transformador y a la tarjeta de decodificación (si estuvieran presentes).
- Coloque el operador sobre la placa utilizando los tornillos suministrados en dotación, tal y como se muestra en la Fig. 9.

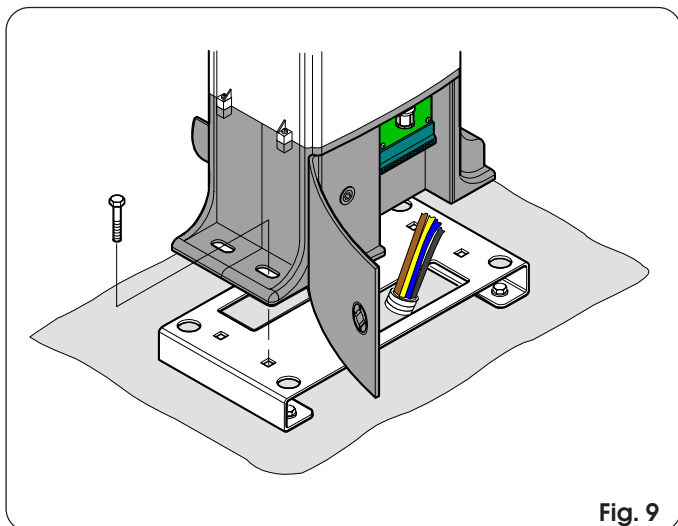


Fig. 9

#### 4.5. Regulación del operador

- Regule la distancia entre el operador y la cancela, tomando como referencia la Fig. 10.

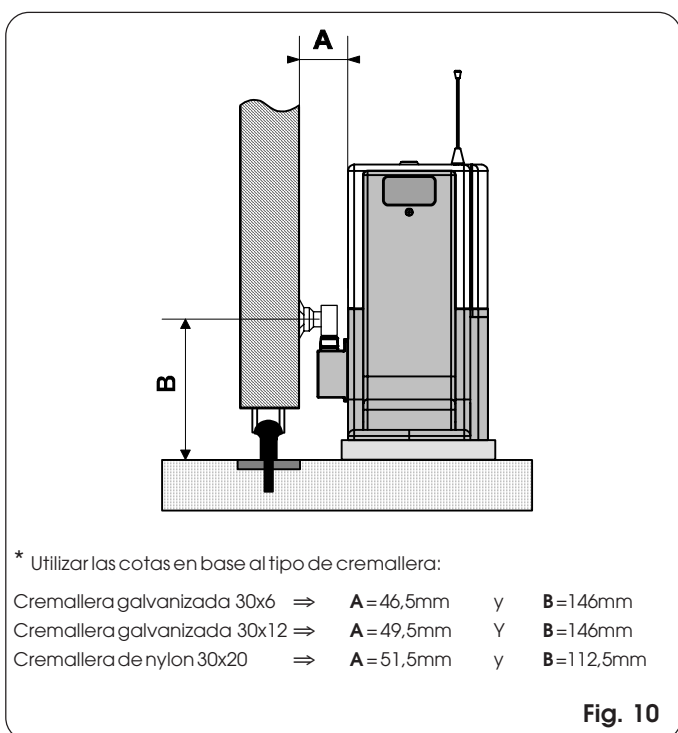


Fig. 10

#### 4.6. Fijación del operador

- Fije provisionalmente el operador colocando sin apretar los tornillos, tal como se indica en la Fig. 11.

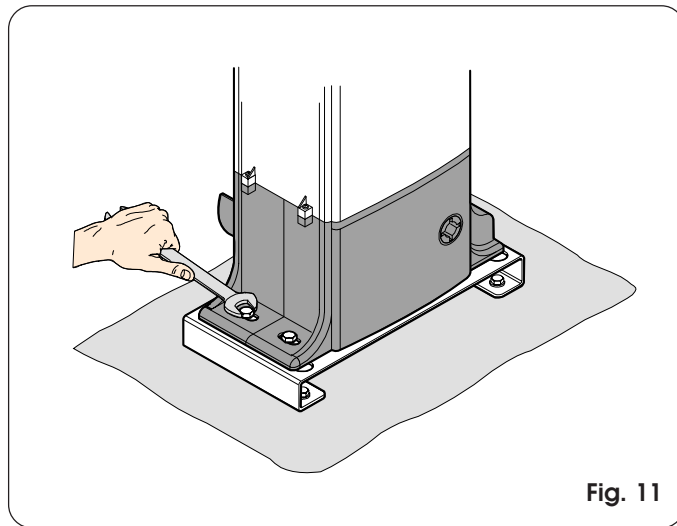


Fig. 11

#### 4.7. Desbloqueo del operador

Prepare el operador para el funcionamiento manual como se indica a continuación:

- Abra la portezuela de protección utilizando una moneda.
- Extraiga la llave suministrada en dotación que está alojada en el interior de la portezuela; introdúzcala en el sistema de desbloqueo y gírela en sentido horario hasta el tope mecánico (Fig. 12).

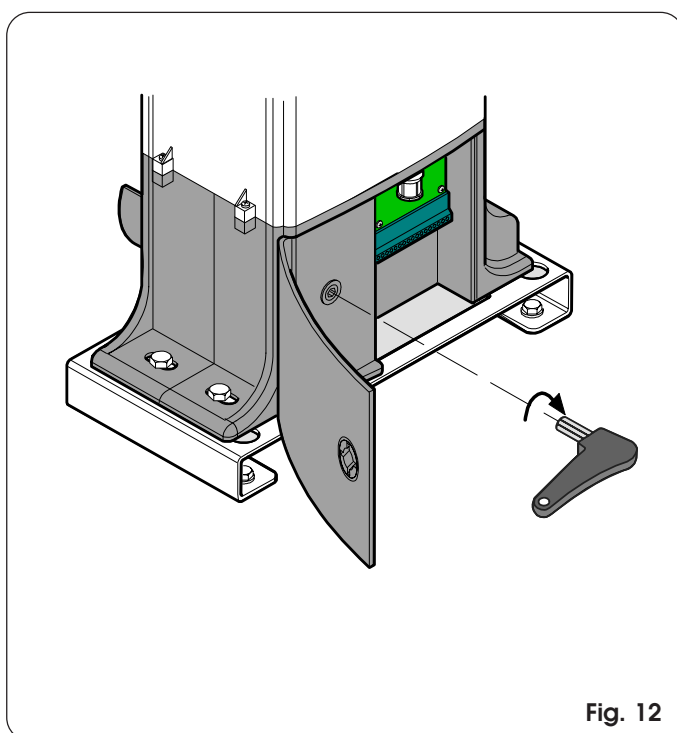
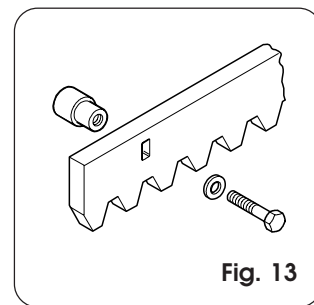


Fig. 12

## 4.8 Montaje de la cremallera

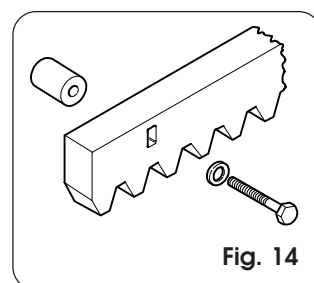
### 4.8.1. Cremallera de acero para soldar (Fig. 13)

- 1) Monte los tres pasadores roscados sobre el elemento de la cremallera, colocándolos en la parte superior de la ranura. De este modo el juego en la ranura permitirá efectuar las regulaciones que pudieran ser necesarias.
- 2) Coloque manualmente la hoja en posición de cierre.
- 3) Apoye sobre el piñón la primera pieza de cremallera a nivel y suelde el pasador roscado en la cancela, como se indica en la Fig. 16.
- 4) Mueva manualmente la cancela, verificando que la cremallera esté apoyada en el piñón y suelde el segundo y el tercer pasador.
- 5) Acerque otro elemento de cremallera al precedente, utilizando para sincronizar la dentadura de los dos elementos, un trozo de cremallera como se indica en la Fig. 17.
- 6) Mueva manualmente la cancela y suelde los tres pasadores roscados, prosiguiendo hasta la cobertura completa de la cancela.



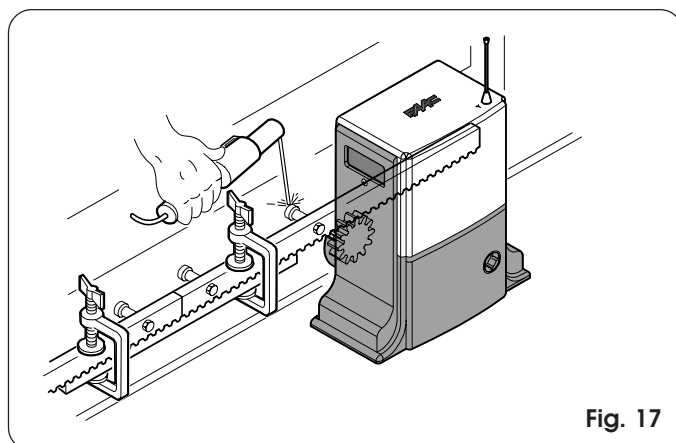
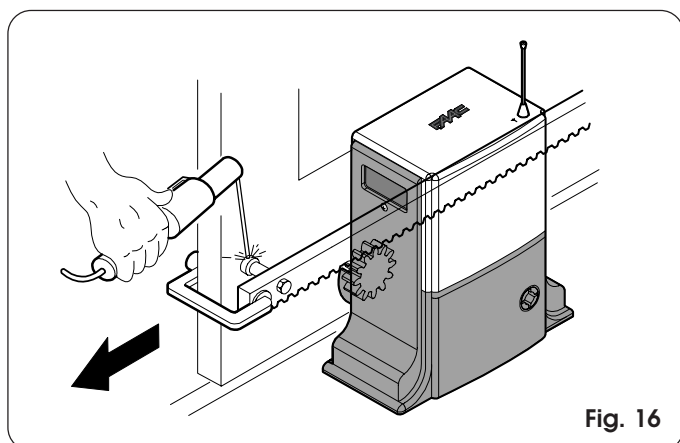
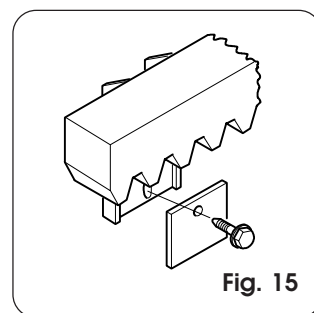
### 4.8.2. Cremallera de acero para atornillar (Fig. 14)

- 1) Coloque manualmente la hoja en posición de cierre.
- 2) Apoye sobre el piñón la primera pieza de cremallera a nivel y coloque el distanciador entre la cremallera y la cancela, colocándolo en la parte superior de la ranura.
- 3) Marque el punto de taladrado en la cancela. Taladre  $\varnothing 6,5$  mm y rosque con machos  $\varnothing 8$  mm. Atornille el perno.
- 4) Mueva manualmente la cancela, comprobando que la cremallera esté apoyada sobre el piñón y repita las operaciones del punto 3.
- 5) Acerque otro elemento de cremallera al precedente, utilizando para sincronizar la dentadura de los dos elementos, un trozo de cremallera tal y como se indica en la Fig. 17.
- 6) Mueva manualmente la cancela y proceda a las mismas operaciones de fijación realizadas para el primer elemento, prosiguiendo hasta la cobertura completa de la cancela.



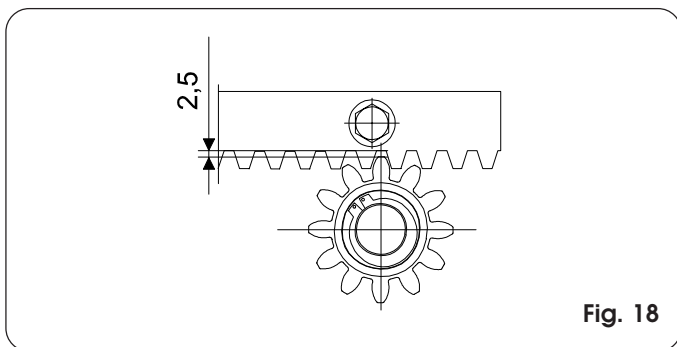
### 4.8.3. Cremallera de nylon para atornillar (Fig. 15)

- 1) Coloque manualmente la hoja en posición de cierre.
- 2) Apoye sobre el piñón la primera pieza de cremallera a nivel y marque el punto de taladrado en la cancela; taladre con una broca  $\varnothing 4$  mm. y atornille el tornillo autorroscante 6x20 mm. con la relativa placa de refuerzo.
- 3) Mueva manualmente la cancela, comprobando que la cremallera esté apoyada sobre el piñón y repita las operaciones de punto 2.
- 4) Acerque otro elemento de cremallera al precedente, utilizando para sincronizar la dentadura de los dos elementos, un trozo de cremallera, tal y como se indica en la Fig. 17.
- 5) Mueva manualmente la cancela y proceda a las mismas operaciones de fijación realizadas para el primer elemento, prosiguiendo hasta la cobertura completa de la cancela.



### Notas sobre la instalación de la cremallera

- Compruebe que durante la carrera de la cancela, todos los elementos de la cremallera engranen correctamente con el piñón.
- No suelde los elementos de la cremallera ni a los separadores ni entre sí.
- Finalizada la instalación de la cremallera, regule la distancia entre los dientes del piñón y la garganta de la cremallera, comprobando que la distancia sea de 2,5 mm. (Fig. 18) por toda la carrera, aprovechando las ranuras de la cremallera.
- Compruebe manualmente que la cancela alcance regularmente los topes de parada mecánica de los fines de carrera y que no se verifiquen roces durante la carrera.
- No utilice grasa u otros productos lubricantes entre el piñón y la cremallera.



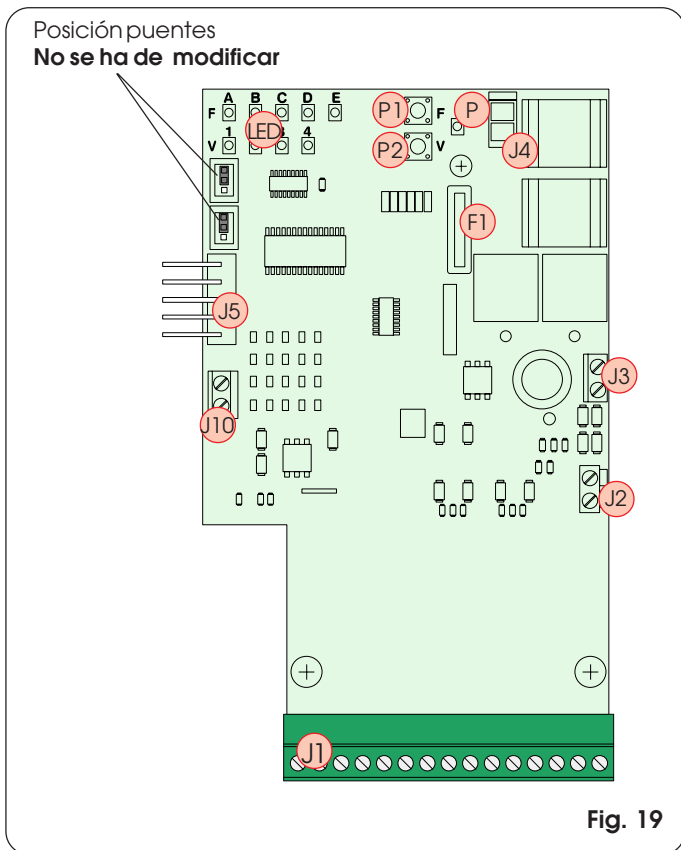
**EQUIPO ELECTRÓNICO**

**ADVERTENCIAS**

Atención: Antes de efectuar cualquier intervención en el equipo electrónico (conexiones, mantenimiento) desconecte la alimentación eléctrica.

-Coloque línea arriba de la instalación un interruptor magnetotérmico diferencial con adecuado umbral de intervención.

-Separe siempre el cable de alimentación 230VAC de los cables de mando y de seguridad (pulsadores, receptor, fotocélulas, etc.). Para evitar cualquier interferencia eléctrica utilice vainas separadas o un cable blindado (con blindaje conectado a masa).



**5. LAYOUT TARJETA**

|              |  |
|--------------|--|
| <b>DIODO</b> | Diodos de programación                   |
| <b>P</b>     | Diodo de presencia tensión y diagnóstico |
| <b>P1</b>    | Pulsador de programación "Función"       |
| <b>P2</b>    | Pulsador de programación "Valor"         |
| <b>F1</b>    | Fusible batería y motor - F20A           |
| <b>J1</b>    | Regleta de bornes Accesorios             |
| <b>J2</b>    | No utilizado                             |
| <b>J3</b>    | Regleta de bornes conexión motor         |
| <b>J4</b>    | Conector conexión grupo alimentación     |
| <b>J5</b>    | Conector Decoder/Minidec/Receptor RP     |
| <b>J10</b>   | Regleta de bornes sensor magnético       |

**Nota:** el Grupo Alimentación está constituido por el transformador toroidal y por la tarjeta del alimentador.

**6. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TARJETA ELECTRÓNICA**

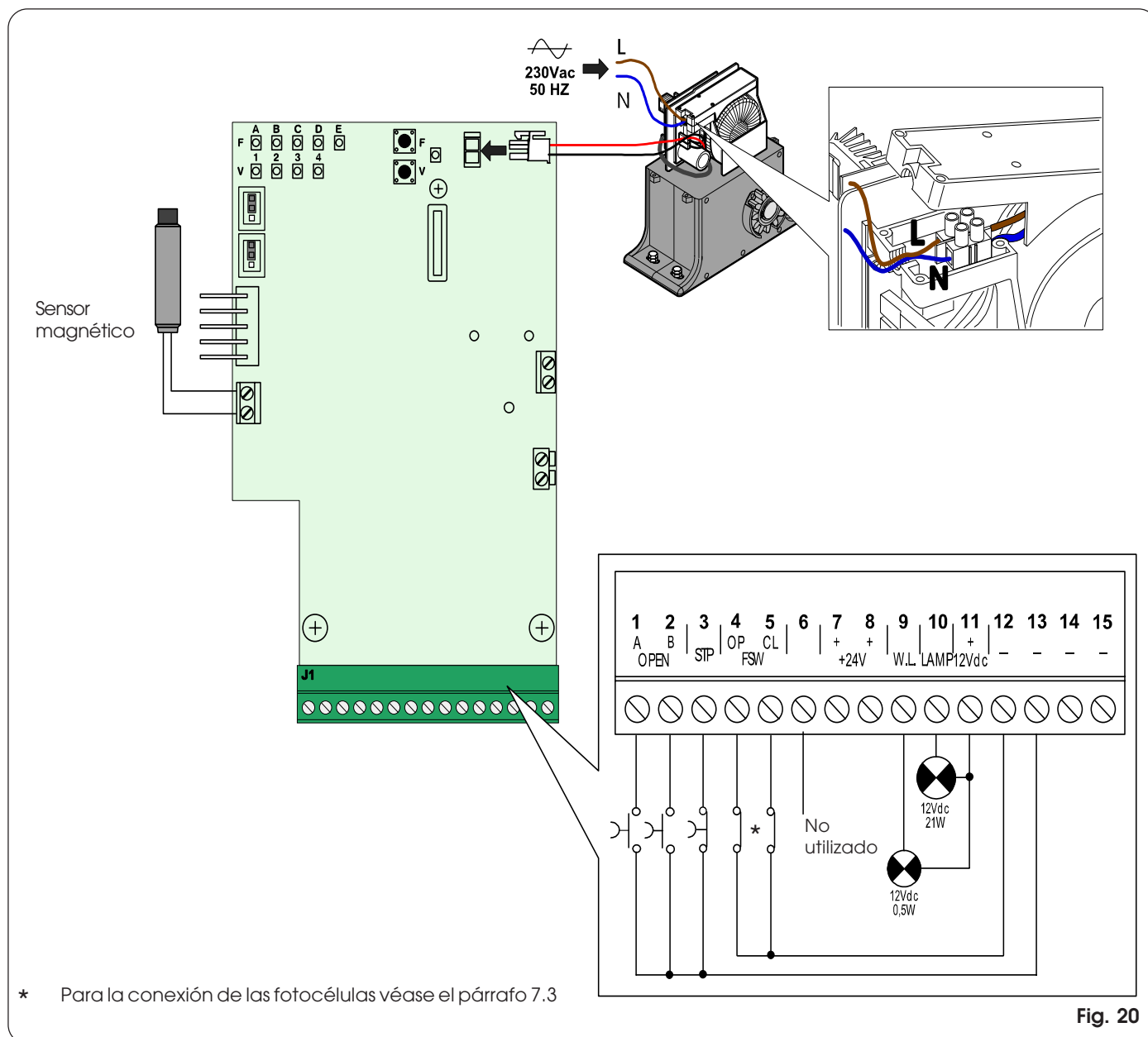
Tab. 2 - Características técnicas

|  |   |
|--|---|
| <b>Alimentación</b>                    | 230 Vac (+6% -10%) ~50/60Hz   |
| <b>Potencia transformador</b>          | 180 VA  |
| <b>Corriente máx. motor</b>            | 15A   |
| <b>Temperatura ambiente</b>            | -20°C ÷ +55°C   |
| <b>Fusibles de protección</b>          | Nº 1 - 20A  |
| <b>Funciones antiplastamiento</b>      | Encoder / Control corriente   |
| <b>Carga máx. accesorios a 24 Vdc</b>  | 150mA   |
| <b>Carga máx. conector rápido</b>      | 50mA  |
| <b>Lógicas de funcionamiento</b>       | Automática / Automática "paso paso" / Seguridad / Semiautomática  |
| <b>Tiempo de apertura/cierre</b>       | En autoaprendizaje  |
| <b>Tiempo de pausa</b>                 | Programable 5, 10, 20, 30 seg.  |
| <b>Amplitud de la apertura parcial</b> | 90, 120, 150, 180 cm.   |
| <b>Velocidad</b>                       | Posibilidad de selección de 4 niveles   |
| <b>Regulación fuerza estática</b>      | Posibilidad de selección de 4 niveles   |
| <b>Deceleración</b>                    | Electrónico   |
| <b>Entradas en regleta de bornes</b>   | Open - Open parcial - Stop - Disp. seguridad en ap. - Disp. seguridad en cierre - Sensor                      |
| <b>Salidas en regleta de bornes</b>    | Motor - Destellador - Luz testigo - Alimentación accesorios 24 Vdc - 12 Vdc                                   |
| <b>Conectores</b>                      | Tarjetas Decoder / Minidec / RP - Grupo Alimentación  |
| <b>Funciones programables</b>          | Lógica - tiempo pausa - amplitud de la apertura parcial - fuerza de antiplastamiento - velocidad del operador |



## 7. CONEXIONES ELÉCTRICAS

Realice los cableados tal y como se indica en la Fig. 20



\* Para la conexión de las fotocélulas véase el párrafo 7.3

### 7.1 Descripción de la regleta de bornes J1

Tab. 3 - Descripción de la conexión de los accesorios

| Borne   | Descripción                               | Accesorio conectado                                   |
|---------|---|---|
| 1       | OPEN A (mando apertura total)             | Dispositivo con contacto N.A. (Ej. pulsador de llave) |
| 2       | OPEN B (mando apertura parcial)           | Dispositivo con contacto N.A. (Ej. pulsador de llave) |
| 3       | STOP (mando bloqueo cancela)              | Dispositivo con contacto N.C. (1)                     |
| 4       | FSW OP (Contacto seguridades en apertura) | Fotocélulas (Ej. SAFEBEAM) (1)                        |
| 5       | FSW CL (Contacto seguridades en cierre)   | Fotocélulas (Ej. SAFEBEAM) (1)                        |
| 6       | NO UTILIZADO                              | /   |
| 7 - 8   | + (positivo alimentación 24V)             | Absorción total MÁX accesorios de 150mA               |
| 9 - 11  | W.L. (Alimentación luz testigo)           | Lámpara de 12V - 0,5W                                 |
| 10 - 11 | LAMP (Alimentación destellante)           | Destellante FAACLIGHT 12V                             |
| 12 ÷ 15 | - (negativo alimentación 24Vdc)           | /   |

(1) Si no hay nada conectado, conecte el borne a la masa (bornes 12 ÷ 15).

**7.2 Cableado del motor**

Cablee el motor del DOMOGLIDE-T como se indica en la figura siguiente en función de la dirección de cierre de la cancela.

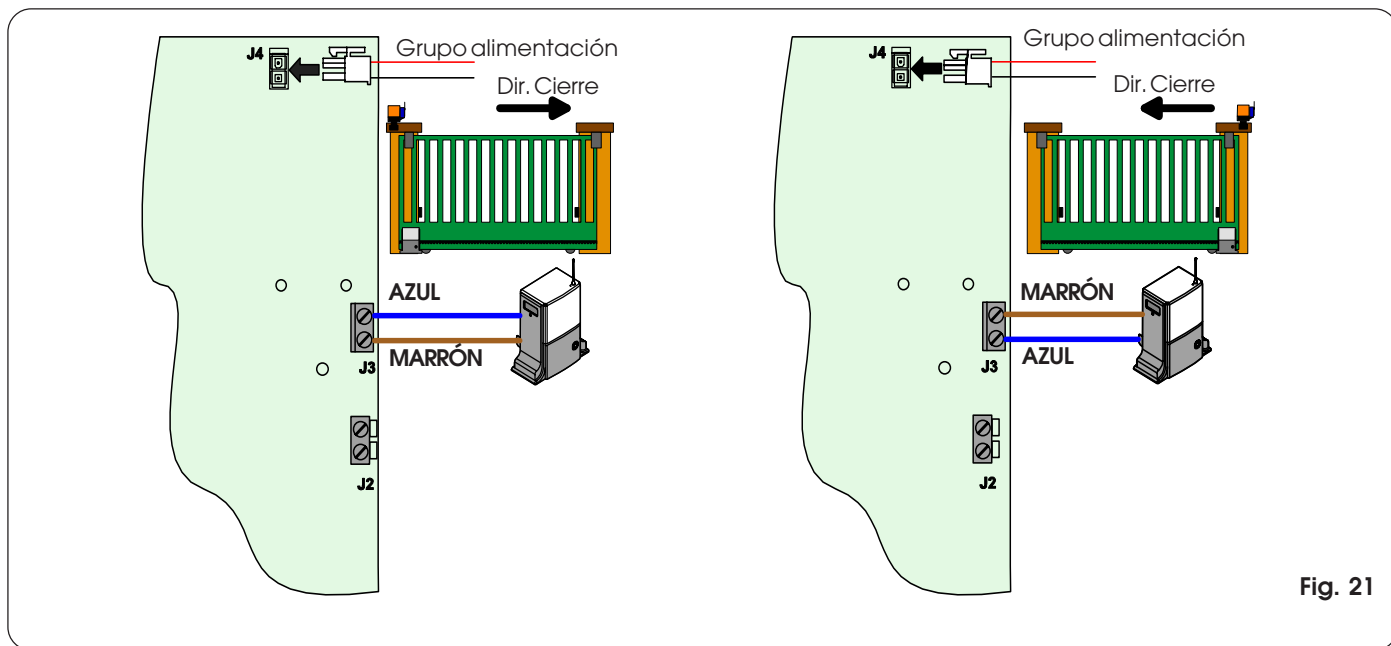


Fig. 21

**7.3 Conexión fotocélulas y dispositivos de seguridad**

Antes de conectar las fotocélulas (u otros dispositivos) es conveniente escoger el tipo de funcionamiento en base a la zona de movimiento que se ha de proteger (véase Fig. 22).

**NOTA:** si dos dispositivos con contacto N.C. tienen la misma función deben conectarse en serie entre sí (Fig. 23).

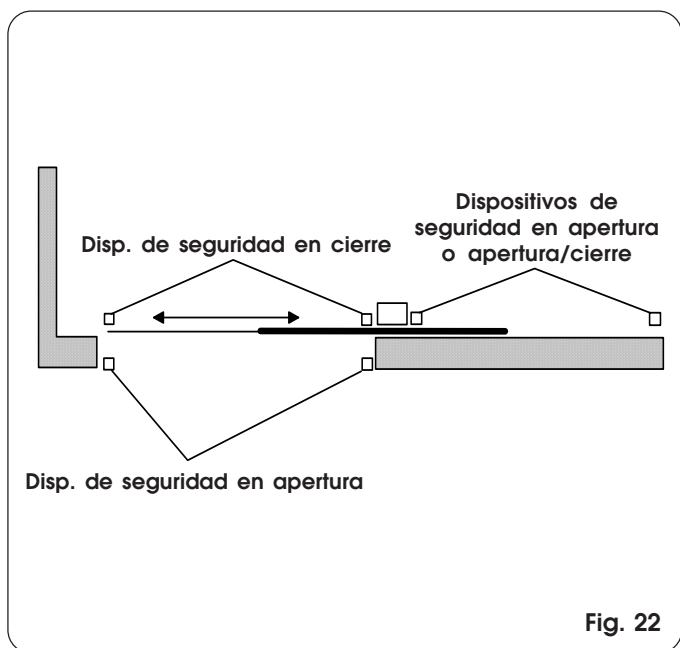


Fig. 22

Conexión de 2 contactos N.C. en serie  
(Ej.: Fotocélulas, STOP, borde, etc.)



Fig. 23

**NOTA:** si dos dispositivos con contacto N.A. tienen la misma función deben conectarse en paralelo entre sí (Fig. 24).

Conexión de 2 contactos N.A. en paralelo  
(Ej.: Open A, Open B)

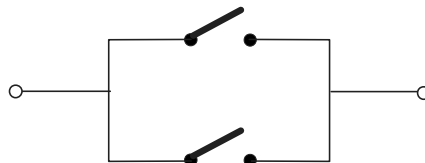


Fig. 24

**Atención:** a la tarjeta electrónica se pueden conectar al máximo 2 pares de fotocélulas tipo SAFEBEAM

**Ejemplos de conexiones de las fotocélulas**

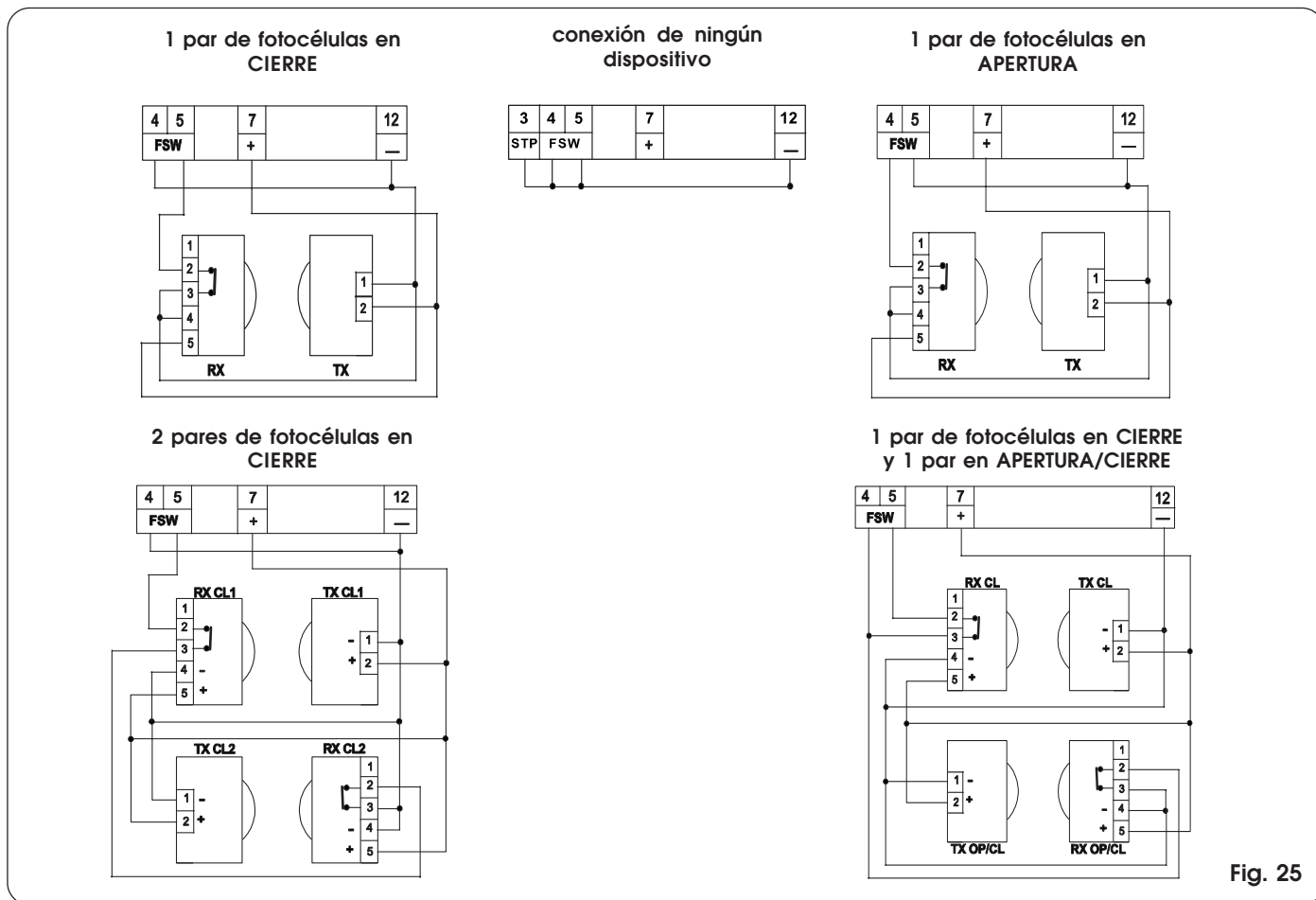


Fig. 25

**7.4 Conexión tarjetas DECODER, MINIDEC, RP**

Introduzca en el conector de peine J5 (Fig. 19) la tarjeta de descodificación DECODER, MINIDEC o RP como se indica en la Fig. 26, donde está indicada la conexión de una tarjeta MINIDEC. En el conector, además de la señal de apertura total OPEN A, también está presente la señal para la apertura parcial OPEN B, por lo tanto se puede utilizar una receptora RP2 868 SLH que permite gestionar dos contactos separados. Para la programación de las tarjetas de descodificación remítase a las instrucciones específicas.

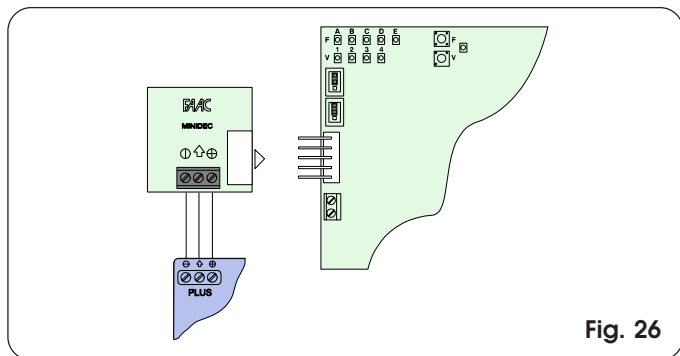


Fig. 26

## 8. PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

### 8.1 Encendido del equipo

Después de haber efectuado todos los cableados descritos anteriormente, alimente el equipo para poder realizar el diagnóstico, el posicionamiento de los imanes de fin de carrera, la comprobación del estado de las entradas y la programación.

### 8.2 Diagnóstico

El diodo "P" (véase Fig. 19), que sólo es visible desde el interior del contenedor, tiene la función de diagnóstico. Los estados de los diodos son 3, como se indica en la siguiente tabla.

Tab. 4 - Descripción del estado del diodo P

|   |   |
|---|---|
| Encendido fijo                                | Indica la presencia de tensión de red y que la tarjeta está lista para el uso.                                      |
| Destellante rápido (encendido cada 250 mseg.) | Indica la activación de la protección térmica. Hay que esperar por lo menos 2 minutos para poder realizar un ciclo. |
| Apagado                                       | Indica la falta de tensión de red. Durante esta fase la automatización no funciona.                                 |

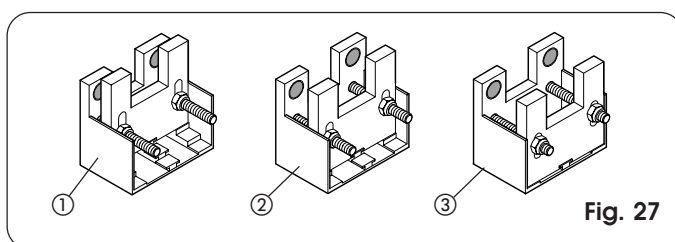
### 8.3 Posicionamiento de los imanes de fin de carrera

#### 8.3.1 Preparación

El operador DOMOGLIDE-T está dotado de un sensor que, al detectar el paso de dos imanes fijados en la parte superior de la cremallera, manda la parada en apertura o en cierre de la cancela.

Para posicionar correctamente los imanes suministrados en dotación, proceda del siguiente modo:

- Ensamble los imanes en función de la cremallera utilizada:
  - 1) Cremallera galvanizada 30x6 módulo 4 (Fig. 27 - Ref. ①)
  - 2) Cremallera galvanizada 30x12 módulo 4 (Fig. 27 - Ref. ②)
  - 3) Cremallera de nylon reforzado 30x20 módulo 4 (Fig. 27 - Ref. ③)



#### 8.3.2 Colocación

- Coloque los imanes sobre la cremallera como se indica en la Fig. 28 Ref ①. Compruebe que la distancia entre el imán y el cuerpo del operador sea al máximo de 5mm (Fig. 28 Ref. ②).
- Apriete definitivamente los tornillos de fijación del operador (Fig. 11).

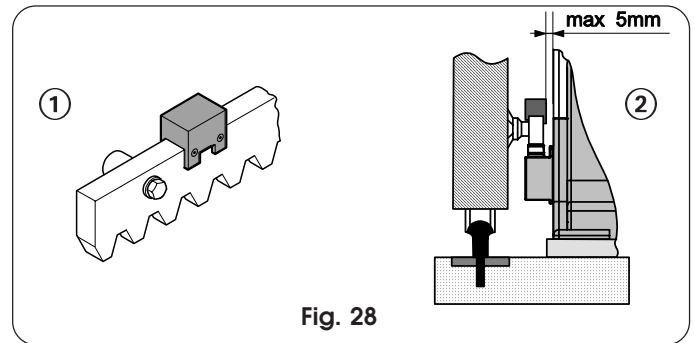


Fig. 28

#### 8.3.3 Regulación y Fijación

- Entre en la función estado de las entradas presionando el pulsador P2 (Fig. 29 y párrafo 8.4).

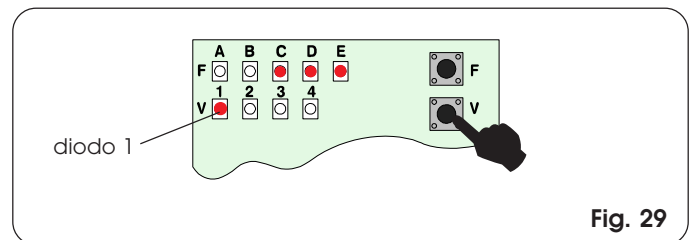


Fig. 29

- Coloque manualmente la cancela en posición de apertura dejando 2 cm. desde el tope mecánico de fin de carrera.
- Haga deslizar el imán sobre la cremallera (Fig. 30) hasta que se apague el diodo 1 situado en la tarjeta electrónica (Fig. 29).
- Apriete los tornillos de fijación del imán.

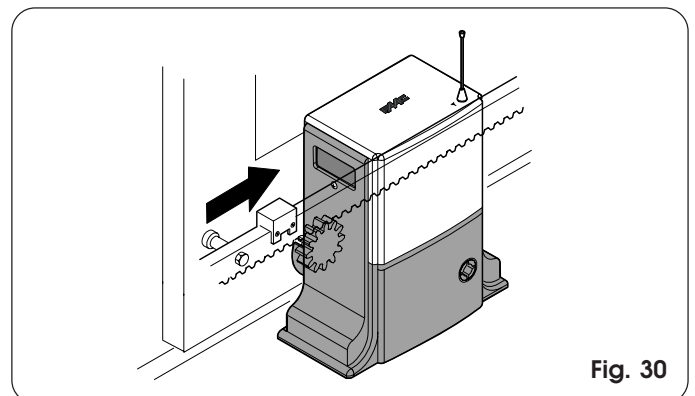


Fig. 30

- Coloque manualmente la cancela en posición de cierre, dejando 2 cm. desde el tope mecánico de fin de carrera.
- Haga deslizar el imán sobre la cremallera (Fig. 31) hasta que se apague el diodo 1 situado en la tarjeta electrónica (Fig. 29).
- Apriete los tornillos de fijación del imán.

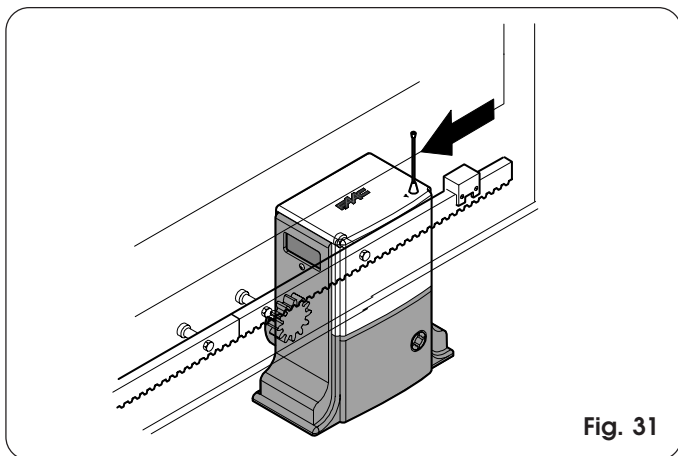


Fig. 31

### 8.3.4 Bloqueo del operador

- Asegúrese de que la cancela esté en posición de cierre.
- Gire la llave de desbloqueo en sentido antihorario (Fig. 32).
- Extraiga la llave de desbloqueo y colóque la de nuevo en su alojamiento; cierre la portezuela de protección.
- Mueva la cancela hasta que se engrane el desbloqueo.

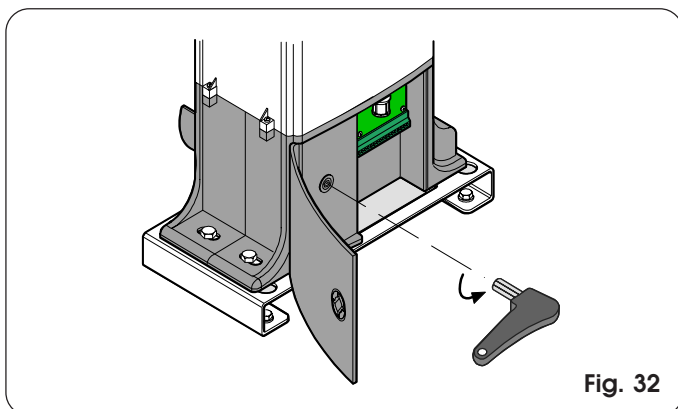
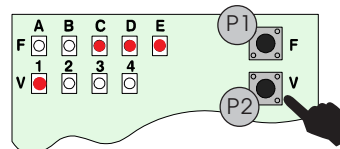


Fig. 32

## 8.4 Estado de las entradas

La tarjeta está dotada de una función para la comprobación del estado de las entradas en la regleta de bornes. Cuando todos los diodos estén apagados (tanto los marcados con letras como con números) presione el pulsador P2.



El encendido de los Diodos indica el estado de las entradas como se indica en la Tab. 5.

Tab. 5 - Descripción de los diodos estado entradas

| Led        | Encendido (contacto cerrado)     | Apagado (contacto abierto)  |
|------------|----------------------------------|-----------------------------|
| A = Open A | Mando activo                     | <b>Mando inactivo</b>       |
| B = Open B | Mando activo                     | <b>Mando inactivo</b>       |
| C = Stop   | <b>Mando inactivo</b>            | Mando activo                |
| D = Fsw op | <b>Disp. de seguridad libres</b> | Disp. de seguridad ocupados |
| E = Fsw cl | <b>Disp. de seguridad libres</b> | Disp. de seguridad ocupados |
| 1 = Sensor | <b>Sensor libre</b>              | Sensor ocupado              |

#### Notas:

- En **negrita** se indican las condiciones de los diodos con la cancela cerrada en reposo.
- En la función estado de las entradas el pulsador P1 manda un OPEN A.

Al final de las comprobaciones presione de nuevo el pulsador P2 para salir de la función estado de las entradas.

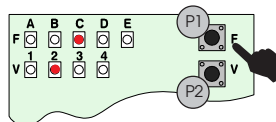
### 8.5 Programación

La tarjeta tiene las siguientes configuraciones básicas:

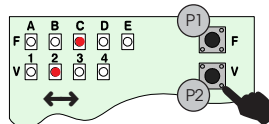
|                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| Lógica de funcionamiento:        | <b>A4</b> |
| Tiempos de pausa:                | <b>B1</b> |
| Amplitud de la apertura parcial: | <b>C2</b> |
| Fuerza estática:                 | <b>D3</b> |
| Velocidad:                       | <b>E3</b> |

Si se desea realizar una programación personalizada (véase párrafo de 8.5.1 a 8.5.5) y para realizar el aprendizaje tiempos (véase párrafo 8.5.6), proceda del siguiente modo.

### 8.5.3 Amplitud de la Apertura Parcial



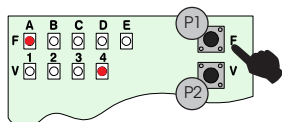
Presionando de nuevo el pulsador P1 el diodo **C** se encenderá junto al diodo **2**.



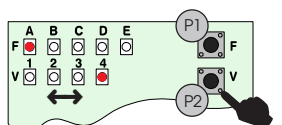
Presionando la tecla P2 se podrán escoger 4 aperturas parciales diferentes.

|    |                      |
|----|----------------------|
| C1 | 90 cm                |
| C2 | 120 cm (por defecto) |
| C3 | 150 cm               |
| C4 | 180 cm               |

### 8.5.1 Lógica de Funcionamiento



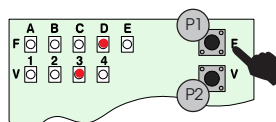
Con todos los Diodos apagados, presione el pulsador P1. El diodo **A** se encenderá junto al diodo **4**.



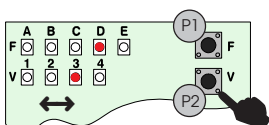
Presionando la tecla P2 se podrán escoger 4 lógicas diferentes de funcionamiento.

|    |  |
|----|--|
| A1 | automática                             |
| A2 | seguridad                              |
| A3 | automática paso-paso                   |
| A4 | semiautomática paso-paso (por defecto) |

### 8.5.4 Fuerza Estática



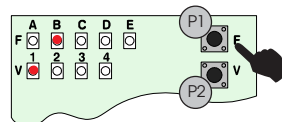
Presionando de nuevo el pulsador P1 el diodo **D** se encenderá junto al diodo **3**.



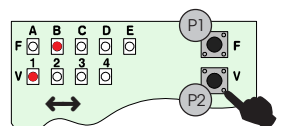
Presionando la tecla P2 se podrán escoger 4 fuerzas estáticas diferentes.

|    |                          |
|----|--------------------------|
| D1 | baja                     |
| D2 | medio baja               |
| D3 | medio alta (por defecto) |
| D4 | alta                     |

### 8.5.2 Tiempos de Pausa



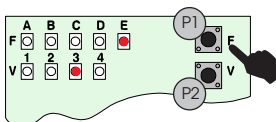
Presionando de nuevo el pulsador P1 el diodo **B** se encenderá junto al diodo **1**.



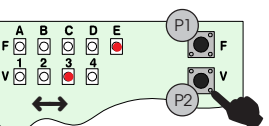
Presionando la tecla P2 se podrán escoger 4 tiempos de pausa diferentes.

|    |                          |
|----|--------------------------|
| B1 | 5 segundos (por defecto) |
| B2 | 10 segundos              |
| B3 | 20 segundos              |
| B4 | 30 segundos              |

### 8.5.5 Velocidad



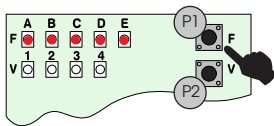
Presionando de nuevo el pulsador P1 el diodo **E** se encenderá junto al diodo **3**.



Presionando la tecla P2 se podrán escoger 4 velocidades diferentes.

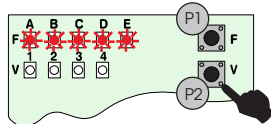
|    |                          |
|----|--------------------------|
| E1 | baja                     |
| E2 | medio baja               |
| E3 | medio alta (por defecto) |
| E4 | alta                     |

### 8.5.6 Aprendizaje simple



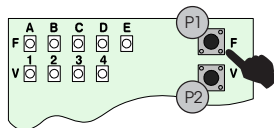
Presionando de nuevo el pulsador P1 los 5 diodos de A a E se encenderán.

(Asegúrese de que la cancela esté cerrada y el operador bloqueado)



Presionando la tecla P2 durante 1 segundo, la cancela empieza a moverse hasta que el imán de fin de carrera de apertura ocupa el sensor situado a bordo del operador. Durante esta fase los 5 diodos destellarán.

Finalizado el aprendizaje los 5 diodos permanecerán encendidos con luz fija.



Presione de nuevo el pulsador P1 para salir (todos los diodos apagados). Dé un impulso de OPEN A con el telemando o el pulsador de llave para cerrar la cancela.

### 8.6 Estado luz testigo

Si se quiere utilizar una luz testigo de 12V-0,5W (borne 9 - 11 de J1, véase Fig. 20), en la siguiente tabla se indican los estados de la lámpara en función de la posición de la cancela.

Tab. 6 - Estados luz testigo

| Estado luz testigo | Estado de la cancela       |
|--------------------|----------------------------|
| Apagada            | Cerrada                    |
| Encendida          | Abierta - Abierta en pausa |
| Destellante        | En cierre                  |
| Encendida          | En apertura                |
| Encendida          | Bloqueada                  |

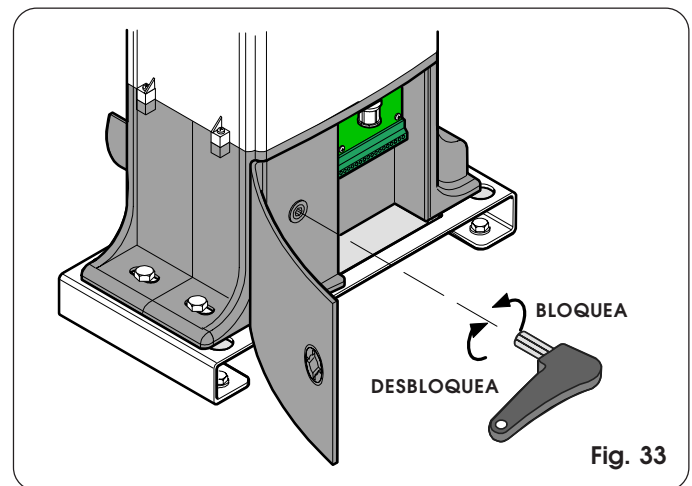
### 8.7 Prueba de la automatización

Terminada la programación, proceda a realizar una atenta comprobación funcional de la automatización y de todos los accesorios a la misma conectados, en especial de los dispositivos de seguridad.

## 9. FUNCIONAMIENTO MANUAL

Si fuera necesario accionar manualmente la cancela a causa de avería de la automatización, hay que utilizar el dispositivo de desbloqueo del siguiente modo:

- Abra la portezuela de protección utilizando una moneda.
- Extraiga la llave suministrada en dotación que está alojada en el interior de la portezuela; introdúzcala en el sistema de desbloqueo y gírela en sentido horario hasta el tope mecánico (fig. 33).
- Efectúe manualmente la maniobra de apertura o cierre.



## 10. RESTABLECIMIENTO DEL FUNCIONAMIENTO NORMAL

Si desea volver a bloquear la cancela, utilice el dispositivo de desbloqueo/bloqueo del siguiente modo:

- Coloque manualmente la cancela en posición de cerrada.
- Gire la llave de desbloqueo en sentido antihorario hasta el tope mecánico (Fig. 33).
- Extraiga la llave de desbloqueo y colóquela de nuevo en su alojamiento; cierre la portezuela de protección.
- Mueva la cancela hasta que se engrane el desbloqueo.

## 11. MANTENIMIENTO

Efectúe por lo menos semestralmente las siguientes operaciones:

- Compruebe la correcta regulación del dispositivo antiplastamiento.
- Compruebe que el sistema de desbloqueo funcione correctamente.
- Compruebe que los dispositivos de seguridad y los accesorios funcionen correctamente.

## 12. REPARACIONES

Para eventuales reparaciones, diríjase a los Centros de Reparación autorizados.

Tab. 7/a

| LÓGICA "A"       |  |        |        |                                   |                        |  |
|------------------|--|--------|--------|-----------------------------------|------------------------|--|
| ESTADO           | CANCELADA  | OPEN-A | OPEN B | STOP                              | DIS.SEGURIDAD APERTURA | DIS.SEGURIDAD AP/CI  |
| CERRADA          | Abre la/s hoja/s y cierra de nuevo transcurrido el tiempo de pausa |        |        | Ningún efecto (OPEN inhibido)     | Ningún efecto          | Ningún efecto (OPEN inhibido)  |
| ABIERTA en PAUSA | Recarga el tiempo de pausa   |        |        |                                   | Ningún efecto          | Recarga el tiempo de pausa   |
| EN CIERRE        | Abre de nuevo la/s hoja/s inmediatamente                           |        |        | Bloquea el funcionamiento         | Ningún efecto          | Invierte inmediatamente en apertura<br>Bloquea y cuando se libera invierte en apertura |
| EN APERTURA      | Ningún efecto  |        |        | Invierte inmediatamente en cierre | Ningún efecto          | Ningún efecto<br>Bloquea y cuando se libera continúa abriendo                          |
| BLOQUEADA        | Cierra la/s hoja/s   |        |        | Ningún efecto                     | Ningún efecto          | Ningún efecto (OPEN inhibido)  |

Tab. 7/b

| LÓGICA "S"       |  |        |        |                                   |                        |  |
|------------------|--|--------|--------|-----------------------------------|------------------------|--|
| ESTADO           | CANCELADA  | OPEN-A | OPEN B | STOP                              | DIS.SEGURIDAD APERTURA | DIS.SEGURIDAD AP/CI  |
| CERRADA          | Abre la/s hoja/s y cierra de nuevo transcurrido el tiempo de pausa |        |        | Ningún efecto (OPEN inhibido)     | Ningún efecto          | Ningún efecto (OPEN inhibido)  |
| ABIERTA en PAUSA | Cierra de nuevo la/s hoja/s inmediatamente                         |        |        |                                   | Ningún efecto          | Cierra después de 5" (OPEN inhibido) a la liberación                                   |
| EN CIERRE        | Abre de nuevo la/s hoja/s inmediatamente                           |        |        | Bloquea el funcionamiento         | Ningún efecto          | Invierte inmediatamente en apertura<br>Bloquea y cuando se libera invierte en apertura |
| EN APERTURA      | Cierra de nuevo la/s hoja/s inmediatamente                         |        |        | Invierte inmediatamente en cierre | Ningún efecto          | Ningún efecto<br>Bloquea y cuando se libera continúa abriendo                          |
| BLOQUEADA        | Cierra la/s hoja/s   |        |        | Ningún efecto                     | Ningún efecto          | Ningún efecto (OPEN inhibido)  |

Tab. 7/c

| LÓGICA "AP"      |  |        |        |                                   |                        |  |
|------------------|--|--------|--------|-----------------------------------|------------------------|--|
| ESTADO           | CANCELADA  | OPEN-A | OPEN B | STOP                              | DIS.SEGURIDAD APERTURA | DIS.SEGURIDAD AP/CI  |
| CERRADA          | Abre la/s hoja/s y cierra de nuevo transcurrido el tiempo de pausa |        |        | Ningún efecto (OPEN inhibido)     | Ningún efecto          | Ningún efecto (OPEN inhibido)  |
| ABIERTA en PAUSA | Bloquea el funcionamiento  |        |        |                                   | Ningún efecto          | Recarga el tiempo de pausa   |
| EN CIERRE        | Abre de nuevo la/s hoja/s inmediatamente                           |        |        | Bloquea el funcionamiento         | Ningún efecto          | Invierte inmediatamente en apertura<br>Bloquea y cuando se libera invierte en apertura |
| EN APERTURA      | Bloquea el funcionamiento  |        |        | Invierte inmediatamente en cierre | Ningún efecto          | Ningún efecto<br>Bloquea y cuando se libera continúa abriendo                          |
| BLOQUEADA        | Cierra la/s hoja/s   |        |        | Ningún efecto                     | Ningún efecto          | Ningún efecto (OPEN inhibido)  |

Tab. 7/d

| LÓGICA "EP" |  |        |        |                                   |   |   |
|-------------|--|--------|--------|-----------------------------------|---|---|
| ESTADO      | CANCELADA  | OPEN-A | OPEN B | STOP                              | DIS.SEGURIDAD APERTURA                      | DIS.SEGURIDAD AP/CI   |
| CERRADA     | Abre la/s hoja/s   |        |        | Ningún efecto (OPEN inhibido)     | Ningún efecto                               | Ningún efecto (OPEN inhibido)                                 |
| ABIERTA     | Cierra de nuevo la/s hoja/s inmediatamente   |        |        |                                   | Ningún efecto                               | Ningún efecto (OPEN inhibido)                                 |
| EN CIERRE   | Bloquea el funcionamiento  |        |        | Bloquea el funcionamiento         | Invierte inmediatamente en apertura         | Bloquea y cuando se libera invierte en apertura               |
| EN APERTURA | Bloquea el funcionamiento  |        |        | Invierte inmediatamente en cierre | Ningún efecto                               | Ningún efecto<br>Bloquea y cuando se libera continúa abriendo |
| BLOQUEADA   | Después de OPEN: Reanuda el movimiento en sentido inverso<br>Después de STOP: Cierra de nuevo la/s hoja/s inmediatamente |        |        | Ningún efecto (OPEN inhibido)     | Ningún efecto (si ha de abrir, inhibe OPEN) | Ningún efecto (OPEN inhibido)                                 |



## GUÍA PARA LA LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

| Anomalía  | Posibles Causas  | Solución  |
|---|--|---|
| Automación bloqueada.<br>Diodo P de la tarjeta apagado.   | Falta tensión de red.  | La cancela permanecerá bloqueada hasta que regrese la tensión de red..  |
| Automación bloqueada.<br>No se mueve con ningún mando (radiomando o selector de llave)  | Bornes de STOP (3) y FSW (4 y 5) no conectados.              | Controlar los cableados como se indica en las instrucciones y comprobar el correcto encendido de los diodos C, D, E en el estado de las entradas. |
|   | Fusible tarjeta roto.  | Controlar y si fuera necesario sustituir el fusible (F20A).   |
| Automación bloqueada.<br>Se mueve solo con mando de llave.  | Radiomando averiado.   | Verificar con otro radiomando que el equipo funcione correctamente, y si fuera necesario sustituir el radiomando defectuoso.                      |
|   | Tarjeta receptora averiada.                                  | Si la automación está bloqueada después de haber comprobado que no es el radiomando el que esté averiado, sustituir la tarjeta receptora.         |
| Automación bloqueada.<br>El motor se activa, pero la cancela no se mueve.   | El motor ha alcanzado el fin de carrera mecánico.            | Colocar los imanes de fin de carrera como se indica en las instrucciones.   |
| La automación durante el movimiento invierte el movimiento sin motivo alguno.   | Fuerza demasiado baja (encuentro con un obstáculo ficticio). | Comprobar que en el recorrido de la cancela no haya obstáculos, como piedras o asfalto levantado y aumentar la fuerza estática del motor.         |
| La automación realiza la carrera de apertura/cierre completamente en deceleración,<br>o bien se para en el fin de carrera sin realizar la deceleración. | Aprendizaje no realizado correctamente.                      | Realizar el aprendizaje como se indica en las instrucciones.  |
|   | La posición del imán de fin de carrera es incorrecta.        | Comprobar la posición de los fines de carrera como se indica en las instrucciones y realizar de nuevo el aprendizaje.                             |
| La cancela llega al tope mecánico con toda su velocidad.  | La posición del imán de fin de carrera es incorrecta.        | Comprobar la posición de los fines de carrera como se indica en las instrucciones y realizar de nuevo el aprendizaje.                             |

## Guía para el usuario

# AUTOMACIÓN DOMOGLIDE-T

Lea detenidamente las instrucciones antes de utilizar el producto y guárdelas para futuras consultas

### NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

La automatización DOMOGLIDE-T, si se instala y utiliza correctamente, garantiza un elevado grado de seguridad.

Algunas simples normas de comportamiento pueden evitar inconvenientes o accidentes:

- No pase entre la cancela cuando la misma está en movimiento. Antes de transitar, espere que esté completamente abierta.
- No se detenga por ninguna razón en la vía de movimiento de la cancela.
- No se detenga y no permita que niños, personas u objetos estén detenidos cerca de la automatización, especialmente durante el funcionamiento de la misma.
- Mantenga fuera del alcance de los niños radiomandos o cualquier otro emisor de impulsos para evitar que la automatización pueda accionarse involuntariamente.
- No permita que los niños jueguen con la automatización.
- No fuerce o impida voluntariamente el movimiento de la cancela.
- Evite que ramas o arbustos puedan interferir con el movimiento de la cancela.
- Mantenga en buen estado y bien visibles los sistemas de señalización luminosa.
- No intente accionar manualmente la cancela si antes no la ha desbloqueado.
- En caso de fallos en el funcionamiento, desbloquee el motorreductor para permitir el acceso y espere la llegada de personal técnico cualificado.
- Antes de realizar cualquier intervención en el equipo, quite la alimentación eléctrica.
- No efectúe ninguna modificación en los componentes que formen parte del sistema de automatización.
- Absténgase de intentar reparar o de intervenir directamente, diríjase exclusivamente a personal cualificado.
- Haga verificar por lo menos semestralmente el funcionamiento de la automatización, de los dispositivos de seguridad y de los accesorios.

### DESCRIPCIÓN

Las presentes instrucciones son válidas para el siguiente modelo:

#### FAAC DOMOGLIDE-T

La automatización FAAC DOMOGLIDE-T para cancelas correderas residenciales está constituida por un operador electromecánico irreversible, alimentado a 12Vdc por medio de un transformador toroidal y tarjeta de alimentación y combinado a un equipo electrónico.

El sistema irreversible garantiza el bloqueo mecánico de la cancela cuando el motor no está en funcionamiento. Un desbloqueo manual permite maniobrar la cancela en caso de falta de alimentación eléctrica o de avería.

El funcionamiento del motorreductor está gestionado por una centralita electrónica de mando, alojada dentro del motorreductor con adecuado grado de protección contra los agentes atmosféricos.

La cancela normalmente se encuentra en posición de cierre. Cuando la centralita electrónica recibe un mando de apertura mediante el radiomando o cualquier otro emisor de impulso, acciona el motorreductor obteniendo el movimiento de la cancela, hasta la posición de apertura que permite el acceso. Si se ha programado el funcionamiento automático, las hojas se cierran solas transcurrido el tiempo de pausa seleccionado. Si se ha programado el funcionamiento semiautomático, hay

que enviar un segundo impulso para obtener el cierre.

Un impulso de stop (si estuviera previsto) detiene siempre el movimiento.

Para conocer con detalle el comportamiento de la automatización en las diferentes lógicas de funcionamiento, consulten con el Técnico instalador.

En las automatizaciones están presentes dispositivos de seguridad que impiden el movimiento de la cancela cuando se encuentra un obstáculo en la zona por los mismos protegida.

La automatización DOMOGLIDE-T está provista de un dispositivo regulable de antiaplastamiento que, en caso de contacto con un obstáculo, invierte el movimiento de la cancela.

La señalización luminosa indica que la cancela está en movimiento.

### FUNCIONAMIENTO MANUAL

Si fuera necesario accionar manualmente la cancela a causa de avería de la automatización, hay que utilizar el dispositivo de desbloqueo del siguiente modo:

- Abra la portezuela de protección utilizando una moneda.
- Extraiga la llave suministrada en dotación que está alojada en el interior de la portezuela; introdúzcala en el sistema de desbloqueo y gírela en sentido horario hasta el tope mecánico (Fig. 1).
- Efectúe manualmente la maniobra de apertura o cierre.

### RESTABLECIMIENTO DEL FUNCIONAMIENTO NORMAL

- Coloque manualmente la cancela en posición de cerrada.
- Gire la llave de desbloqueo en sentido antihorario hasta el tope mecánico (Fig. 1).
- Extraiga la llave de desbloqueo y colóquela de nuevo en su alojamiento; cierre la portezuela de protección.
- Mueva la cancela hasta que se engrane el desbloqueo.

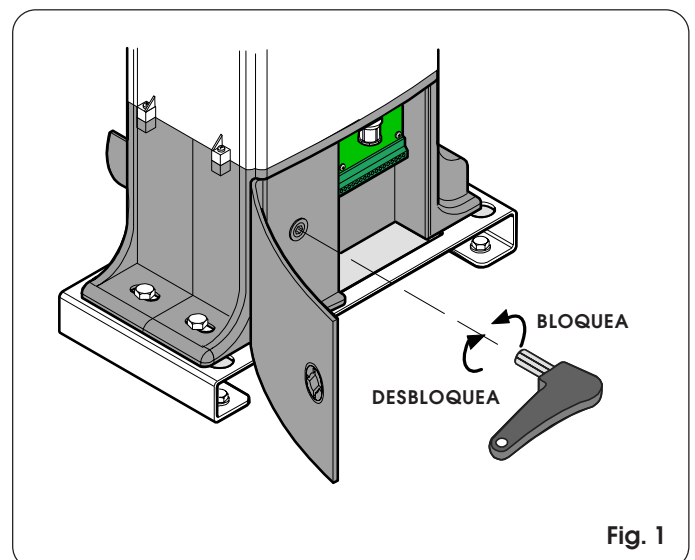


Fig. 1